



Second Session
Thirty-seventh Parliament, 2002

SENATE OF CANADA

*Standing Senate Committee on
National Security and Defence
Proceedings of the Subcommittee on*

Veterans Affairs

Chair:
The Honourable MICHAEL A. MEIGHEN

Monday, October 28, 2002
Wednesday, December 11, 2002

Issue No. 1

Organizational meeting and

First and only meeting on:

Examination on the proposal of the Valiants Group for the erection of statues in downtown Ottawa to salute the heroic wartime sacrifice of certain valiant men and women who fought victoriously for the independence of Canada during the 17th, 18th, 19th and 20th centuries, and helped mightily to establish Canada's nationhood

WITNESSES:
(See back cover)

Deuxième session de la
trente-septième législature, 2002

SÉNAT DU CANADA

*Comité sénatorial permanent de la
sécurité nationale et de la défense
Délibérations du Sous-comité des*

Anciens combattants

Président:
L'honorable MICHAEL A. MEIGHEN

Le lundi 28 octobre 2002
Le mercredi 11 décembre 2002

Fascicule n° 1

Réunion d'organisation et

Première et unique réunion concernant:

La proposition du Groupe des Valeureux visant l'érection de statues dans le centre-ville d'Ottawa pour commémorer les sacrifices héroïques de certains hommes et de certaines femmes qui ont fait preuve de courage dans les combats pour assurer l'indépendance du Canada aux XVII^e, XVIII^e, XIX^e et XX^e siècles et qui ont contribué de façon exceptionnelle à édifier la nation canadienne

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE SUBCOMMITTEE ON VETERANS AFFAIRS

The Honourable Michael A. Meighen, *Chair*

The Honourable Joseph A. Day, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Atkins
* Carstairs, P.C.
(or Robichaud, P.C.)
Kenny
* *Ex Officio Members*
(Quorum 3)

* Lynch-Staunton
(or Kinsella)
Wiebe

LE SOUS-COMITÉ DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: L'honorable Michael A. Meighen

Vice-président: L'honorable Joseph A. Day

et

Les honorables sénateurs:

Atkins
* Carstairs, c.p.
(ou Robichaud, c.p.)
Kenny
* *Membres d'office*
(Quorum 3)

* Lynch-Staunton
(ou Kinsella)
Wiebe

ORDER OF REFERENCE

Extract of the *Journals of the Senate*, Thursday, November 21, 2002:

The Honourable Senator Kinsella for the Honourable Senator Meighen moved, seconded by the Honourable Senator Stratton:

That the Standing Senate Committee on National Security and Defence be authorized to examine and report on the proposal of the Valiants Group for the erection of statues in downtown Ottawa to salute the heroic wartime sacrifice of certain valiant men and women who fought victoriously for the independence of Canada during the 17th, 18th, 19th and 20th centuries, and helped mightily to establish Canada's nationhood; and

That the committee report no later than January 31, 2003.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

Le greffier du Sénat

Paul C. Bélisle

Clerk of the Senate

MOTION

Extract of the Minutes of Proceedings (*in camera*) of the Committee on National Security and Defence, Monday, November 25, 2002:

It was moved by the Honourable Senator ForreSTALL, — That the order of reference relating to the Valiants Project be referred to the Subcommittee on Veterans Affairs.

The question being put on the motion, it was adopted.

La greffière du comité,

Barbara Reynolds

Clerk of the Committee

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Journaux du Sénat* du jeudi 21 novembre 2002:

L'honorable sénateur Kinsella, au nom de l'honorable sénateur Meighen, propose, appuyé par l'honorable sénateur Stratton,

Que le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense soit autorisé à étudier la proposition du Groupe des Valeureux et en fasse rapport. La proposition vise l'érection de statues dans le centre-ville d'Ottawa pour commémorer les sacrifices héroïques de certains hommes et de certaines femmes qui ont fait preuve de courage dans les combats pour assurer l'indépendance du Canada aux XVII^e, XVIII^e, XIX^e et XX^e siècles et qui ont contribué de façon exceptionnelle à édifier la nation canadienne;

Que le Comité dépose son rapport au plus tard le 31 janvier 2003.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

MOTION

Extrait du procès-verbal (à huis clos) du Comité de la sécurité nationale et de la défense du lundi 25 novembre 2002:

L'honorable sénateur ForreSTALL propose — Que l'ordre de renvoi ayant trait au Groupe des Valeureux soit référé au Sous-comité des Anciens combattants.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Monday, October 28, 2002
(1)

[*English*]

The Standing Senate Subcommittee on Veterans Affairs of the Standing Senate Committee on National Security and Defence met this day at 7:30 p.m. in room 160-S (Subcommittee Room), Centre Block, for the purposes of holding its organization meeting, pursuant to rule 88.

Members of the subcommittee present: The Honourable Senators Atkins, Day, Kenny, Meighen and Wiebe (5).

Other senator present: The Honourable Senator Forrestall (1).

In attendance: From the Parliamentary Research Branch, Library of Parliament: Grant Purves, Research Officer; Major General (Ret'd) Keith McDonald, Senior Military Adviser and Mr. Paul Dingleline, National Security Adviser.

Election of Chair

Pursuant to rule 88, the Clerk of the Subcommittee presided over the election of the Chair.

It is moved by the Honourable Senator Wiebe, — That the Honourable Senator Meighen be Chair of this subcommittee.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

The Chair presided over the election of the Deputy Chair.

Election of Deputy Chair

It is moved by the Honourable Senator Wiebe, — That the Honourable Senator Day be Deputy Chair of this subcommittee.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

Sub-Subcommittee on Agenda and Procedure

It is moved by the Honourable Senator Day, —

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the Chair, the Deputy Chair, and the Honourable Senator Kenny; and

That the subcommittee be empowered to make decisions on behalf of the subcommittee with respect to its agenda, to invite witnesses, and to schedule hearings.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

Motion to print the Subcommittee's Proceedings

It is moved by the Honourable Senator Kenny, —

That the subcommittee print its proceedings; and

That the Chair be authorized to set the number to meet demand.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le lundi 28 octobre 2002
(1)

[*Traduction*]

Le Sous-comité sénatorial permanent des anciens combattants du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense se réunit aujourd'hui à 19 h 30 dans la pièce 160-S (salle du sous-comité) de l'édifice du Centre, afin de tenir sa séance d'organisation, conformément à l'article 88 du Règlement.

Membres du sous-comité présents: Les honorables sénateurs Atkins, Day, Kenny, Meighen et Wiebe (5).

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Forrestall (1).

Également présents: Grant Purves, attaché de recherche, Direction de la recherche parlementaire, Bibliothèque du Parlement; le major général Keith McDonald (retraité), conseiller militaire principal, et Paul Dingleline, conseiller national pour la sécurité.

Élection à la présidence

Conformément à l'article 88 du Règlement, la greffière du sous-comité préside à l'élection de la présidence.

Il est proposé par l'honorable sénateur Wiebe — Que l'honorable sénateur Meighen soit président du sous-comité.

La question, mise aux voix, est adoptée.

Le président préside à l'élection de la vice-présidence.

Élection à la vice-présidence

Il est proposé par l'honorable sénateur Wiebe — Que l'honorable sénateur Day soit vice-président du sous-comité.

La question, mise aux voix, est adoptée.

Sous-comité du programme et de la procédure

Il est proposé par l'honorable sénateur Day —

Que le Sous-comité du programme et de la procédure se compose du président, du vice-président et de l'honorable sénateur Kenny; et

Que le sous-comité soit autorisé à prendre des décisions au nom du sous-comité relativement au programme, à inviter les témoins et à établir l'horaire des audiences.

La question, mise aux voix, est adoptée.

Impression des délibérations du sous-comité

Il est proposé par l'honorable sénateur Kenny —

Que le sous-comité fasse imprimer ses délibérations; et

Que le président soit autorisé à fixer le nombre d'exemplaires en fonction des besoins.

La question, mise aux voix, est adoptée.

Authorization to hold meetings and to print evidence when quorum is not present

It is moved by the Honourable Senator Kenny, — That, pursuant to rule 89, the Chair be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of the evidence when a quorum is not present, provided that a member of the Subcommittee from both the government and the opposition be present.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

Research Staff

It is moved by the Honourable Senator Wiebe, —

That the subcommittee ask the Library of Parliament to assign research officers to the subcommittee;

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to retain the services of such experts as may be required by the work of the Subcommittee; and

That the Chair, on behalf of the subcommittee, direct the research staff in the preparation of studies, analyses, summaries, and draft reports.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

Authority to commit funds and certify accounts

It is moved by the Honourable Senator Atkins, —

That, pursuant to section 32 of the Financial Administration Act, authority to commit funds be conferred individually on the Chair, the Deputy Chair, and the Clerk of the Subcommittee; and

That, pursuant to section 34 of the Financial Administration Act, and Guideline 3:05 of Appendix II of the *Rules of the Senate*, authority for certifying accounts payable by the Subcommittee be conferred individually on the Chair, the Deputy Chair, and the Clerk of the Subcommittee.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

Travel

It is moved by the Honourable Senator Atkins, — That the subcommittee empower the Subcommittee on Agenda and Procedure to designate, as required, one or more members of the subcommittee and/or such staff as may be necessary to travel on assignment on behalf of the subcommittee.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

Autorisation à tenir des réunions et impression des témoignages en l'absence de quorum

Il est proposé par l'honorable sénateur Kenny — Que, conformément à l'article 89 du Règlement, le président soit autorisé à tenir des réunions pour entendre des témoignages et en permettre la publication en l'absence de quorum, pourvu qu'un représentant du gouvernement et un représentant de l'opposition soient présents.

La question, mise aux voix, est adoptée.

Personnel de recherche

Il est proposé par l'honorable sénateur Wiebe —

Que le sous-comité demande à la Bibliothèque du Parlement d'affecter des attachés de recherche auprès du sous-comité;

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à faire appel aux services d'experts-conseils dont le sous-comité peut avoir besoin dans le cadre de ses travaux; et

Que le président, au nom du sous-comité, dirige le personnel de recherche dans la préparation d'études, d'analyses, de résumés et de projets de rapport.

La question, mise aux voix, est adoptée.

Autorisation d'engager des fonds et d'approuver les comptes à payer

Il est proposé par l'honorable sénateur Atkins —

Que, conformément à l'article 32 de la Loi sur la gestion des finances publiques, l'autorisation d'engager les fonds du sous-comité soit conférée individuellement au président, au vice-président et à la greffière du sous-comité; et

Que, conformément à l'article 34 de la Loi sur la gestion des finances publiques et à la directive 3:05 de l'annexe II du *Règlement du Sénat*, l'autorisation d'approuver les comptes à payer au nom du sous-comité soit conférée individuellement au président, au vice-président et à la greffière du sous-comité.

La question, mise aux voix, est adoptée.

Voyages

Il est proposé par l'honorable sénateur Atkins — Que le sous-comité autorise le Sous-comité du programme et de la procédure à désigner, au besoin, un ou plusieurs membres du sous-comité, de même que le personnel nécessaire, qui se déplaceront au nom du sous-comité.

La question, mise aux voix, est adoptée.

Designation of Members Travelling on Subcommittee Business

It is moved by the Honourable Senator Atkins, — That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to:

- 1) determine whether any member of the Subcommittee is on “official business” for the purposes of paragraph 8(3) (a) of the Senators Attendance Policy, published in the *Journals of the Senate* on Wednesday, June 3, 1998; and
- 2) consider any member of the Subcommittee to be on “official business” if that member is: (a) attending a function, event or meeting related to the work of the subcommittee; or (b) making a presentation related to the work of the subcommittee.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

Travelling and living expenses of witnesses

It is moved by the Honourable Senator Kenny, — That, pursuant to the Senate guidelines for witnesses expenses, the subcommittee may reimburse reasonable travelling and living expenses for one witness from any one organization and payment will take place upon application, but that the Chair be authorized to approve expenses for a second witness should there be exceptional circumstances.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

Time slot for regular meetings

The clerk informed the subcommittee that the time slots for its meetings are noon on Wednesdays.

Future Business of the Subcommittee

At 7:35 p.m., the subcommittee proceeded *in camera* to consider a draft agenda.

It is moved, — That the Honourable Senator Meighen would seek the following order of reference:

That the Standing Senate Committee on National Security and Defence be authorized to examine and report on the health care provided to veterans of war and of peacekeeping missions; the implementation of the recommendations made in its previous reports on such matters; and the terms of service, post-discharge benefits and health care of members of the regular and reserve forces as well as members of the RCMP and of civilians who have served in close support of uniformed peacekeepers; and all other related matters.

That the papers and evidence received and taken on the subject during the Second Session of the Thirty-sixth Parliament and the First Session of the Thirty-seventh Parliament be referred to the committee;

That the committee report no later than June 30, 2003;

Désignation des membres qui voyagent pour le compte du sous-comité

Il est proposé par l'honorable sénateur Atkins — Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à:

- 1) déterminer si un membre du sous-comité remplit un «engagement public» aux fins de l'alinéa 8(3)a) de la politique relative à la présence des sénateurs, publié dans les *Journaux du Sénat* du mercredi 3 juin 1998; et
- 2) considérer qu'un membre du sous-comité remplit un «engagement public» si ce membre: a) assiste à une réception, à une activité ou à une réunion se rapportant aux travaux du sous-comité ou b) fait un exposé ayant trait aux travaux du sous-comité.

La question, mise aux voix, est adoptée.

Frais de déplacement et de séjour des témoins

Il est proposé par l'honorable sénateur Kenny — Que, conformément aux lignes directrices du Sénat concernant les frais de déplacement des témoins, le sous-comité puisse rembourser des dépenses raisonnables de voyage et d'hébergement à un témoin d'un même organisme, après qu'une demande de remboursement a été présentée, mais que le président soit autorisé à permettre le remboursement de dépenses pour un deuxième témoin en cas de circonstances exceptionnelles.

La question, mise aux voix, est adoptée.

Horaire des séances régulières

La greffière informe le sous-comité que l'horaire de ses réunions est fixé à midi, le mercredi.

Travaux futurs du sous-comité

À 19 h 35, le sous-comité poursuit ses travaux à huis clos pour étudier un ordre du jour provisoire.

Il est proposé — Que l'honorable sénateur Meighen demande l'ordre de renvoi suivant:

Que le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense soit autorisé à examiner les soins de santé offerts aux anciens combattants et aux missions de maintien de la paix; la mise en oeuvre des recommandations formulées dans ses rapports précédents sur la question ainsi que les conditions de service, les indemnités après libération et les soins de santé dont jouissent les membres des Forces régulières et de la Réserve, de même que les membres de la GRC et les civils qui ont appuyé de près les Casques bleus en uniforme; ainsi que toute autre question connexe et à en faire rapport.

Que les documents et les témoignages reçus et recueillis sur le sujet pendant la deuxième session de la trente-sixième législature et la première session de la trente-septième législature soient renvoyés au comité;

Que le comité dépose son rapport au plus tard le 30 juin 2003;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit its report with the Clerk of the Senate, if the Senate is not then sitting; and that the report be deemed to have been tabled in the Chamber; and

That the Chair be authorized to modify the phrase “if the Senate is adjourned for seven days or more” pending negotiations of this wording.

Carried.

Adjournment

At 7:45 p.m. the subcommittee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, Wednesday, December 11, 2001
(2)

[English]

The Subcommittee on Veterans Affairs of the Standing Senate Committee on National Security and Defence met at 12:05 p.m., this day, in room 160-S, Centre Block, the Chair, the Honourable Michael A. Meighen, presiding.

Members of the subcommittee present: Atkins, Day, Kenny and Meighen (4).

Other senator present: The Honourable Senator Forrestall (1).

In attendance: From the Parliamentary Research Branch, Library of Parliament: Grant Purves, Research Officer; Veronica Morris, Communications Officer and Keli Hogan, Legislative Clerk.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Thursday, November 21, 2002, the subcommittee proceeded upon its examination on the proposal of the Valiants Group for the erection of statues in downtown Ottawa to salute the heroic wartime sacrifice of certain valiant men and women who fought victoriously for the independence of Canada during the 17th, 18th, 19th and 20th centuries, and helped mightily to establish Canada's nationhood.

WITNESSES:

From The Valiants Group:

Mr. Hamilton Southam, Chair;

Dr. Sydney Wise, Senior Historian;

Lieutenant-General (Ret'd) Charles Belzile, Grand President, Royal Canadian Legion.

Mr. Southam made a statement and, along with Dr. Wise and Lieutenant-General (Retired) Belzile, responded to questions.

The Honourable Senator Kenny moved, — That the material provided by the Valiants Group be filed as an exhibit.

Que le comité soit autorisé, malgré les pratiques usuelles, à remettre son rapport à la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment et que ce rapport soit réputé avoir été déposé à la Chambre; et

Que le président soit autorisé à modifier la phrase «lorsque le Sénat s'ajourne pour une semaine ou pour plus d'une semaine» en attendant que ce libellé soit révisé.

Adopté.

Suspension des travaux

À 19 h 45, le sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

OTTAWA, le mercredi 11 décembre 2002
(2)

[Traduction]

Le Sous-comité des anciens combattants du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense se réunit aujourd'hui à 12 h 05 dans la pièce 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Michael A. Meighen (*président*).

Membres du sous-comité présents: Les honorables sénateurs Atkins, Day, Kenny et Meighen (4).

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Forrestall (1).

Également présents: De la Direction de la recherche parlementaire, Bibliothèque du Parlement: Grant Purves, attaché de recherche; Veronica Morris, agente de communications et Keli Hogan, commis législatif.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 21 novembre 2002, le sous-comité poursuit son examen de la proposition du Groupe des Valeureux visant l'érection de statues dans le centre-ville d'Ottawa pour commémorer les sacrifices héroïques de certains hommes et de certaines femmes qui ont fait preuve de courage dans les combats pour assurer l'indépendance du Canada aux XVII^e, XVIII^e, XIX^e et XX^e siècles et qui ont contribué de façon exceptionnelle à édifier la nation canadienne.

TÉMOINS:

Du Groupe des Valeureux:

M. Hamilton Southam, président.

M. Sidney Wise, historien principal.

Le lieutenant-général Charles Belzile (retraité), grand président, Légion royale canadienne.

M. Southam fait un exposé puis, avec l'aide de M. Wise et du lieutenant-général Belzile (retraité), répond aux questions.

L'honorable sénateur Kenny propose — Que les documents fournis par le Groupe des Valeureux soient déposés comme pièces officielles.

The Honourable Senator Kenny moved, — That the letters from the Ministers of Canadian Heritage, National Defence, Veterans Affairs, Public Works and Government Services and from the Chair of the National Capital Commission be filed as an exhibit.

The question being put on the motion, it was adopted.

[Material provided by the Valiants Group] (*Exhibit 6050-2.37/V1-SS-2, 1 "1"*)

[Letters from the Ministers of Canadian Heritage, National Defence, Veterans Affairs, Public Works and Government Services and from the Chair of the National Capital Commission] (*Exhibit 6050-2.37/V1-SS-2, 1 "2"*)

At 1:00 p.m., the subcommittee proceeded to consider a draft report.

The Honourable Senator Day moved, — That the draft report be adopted and reported to the Committee on National Security and Defence.

The question being put on the motion, it was adopted.

At 1:08 p.m., the subcommittee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

L'honorable sénateur Kenny propose — Que les lettres reçues des ministres du Patrimoine canadien, de la Défense nationale, des Anciens combattants, des Travaux publics et des Services gouvernementaux ainsi que du président de la Commission de la capitale nationale soient déposées comme pièces officielles.

La question, mise aux voix, est adoptée.

[Documents fournis par le Groupe des Valeureux] (*pièce 6050-2.37/V1-SS-2, 1 «1»*)

[Lettres des ministres du Patrimoine canadien, de la Défense nationale, des Anciens combattants, des Travaux publics et des Services gouvernementaux ainsi que du président de la Commission de la capitale nationale] (*pièce 6050-2.37/V1-SS-2,1 «2»*)

À 13 heures, le sous-comité procède à l'examen d'un projet de rapport.

L'honorable sénateur Day propose — Que le projet de rapport soit adopté et soumis au Comité de la sécurité nationale et de la défense.

La question, mise aux voix, est adoptée.

À 13 h 08, le sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

La greffière du comité,

Barbara Reynolds

Clerk of the Subcommittee

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, December 11, 2002

The Subcommittee on Veterans Affairs of the Standing Senate Committee on National Security and Defence met this day at 12:05 p.m. to examine the proposal of the Valiants Group for the erection of statues in downtown Ottawa to salute the heroic wartime sacrifice of certain valiant men and women who fought victoriously for the independence of Canada during the 17th, 18th, 19th and 20th centuries, and helped mightily to establish Canada's nationhood; and to consider a draft report.

Senator Michael A. Meighen (*Chairman*) in the Chair.

[*English*]

The Chairman: This meeting is pursuant to our authorization by the Senate to examine the proposal of the Valiants Group, who are represented here today by Mr. Hamilton Southam, LGen. Belzile and Dr. Sydney Wise.

Thank you very much for joining us today, Mr. Southam and colleagues. I understand you have an opening presentation. I must remind all of us, presenters and questioners, that we are a little constrained by time and that we must bring this phase of our hearing to a close by 1 p.m.

I will turn the floor over to you, Mr. Southam.

Mr. Hamilton Southam, Chair, The Valiants Group: Mr. Chairman and honourable senators, we are delighted to have the opportunity to explain the Valiants project to you. It is a veterans' history project of national significance, conceived two years ago in the afterglow of that unforgettably moving ceremony when the Unknown Soldier was laid to rest before the War Memorial.

Our group consists largely of veterans and military historians, with advisors in sculpture and urban planning. Our names are listed in the pamphlet that has been given to you, with two notable additions, Jean Pigott and David Bercuson. Mr. Bercuson, a well-known Calgary historian joined us recently, and Mrs. Pigott is now our co-chair.

Reflecting as we then did on the meaning of the Unknown Soldier, it came to us that Canadians, however peace loving we may be, should be reminded that war has played a crucial role in our history during the five centuries that saw Canada grow from a small French colony to a great North American nation.

We decided that the best reminder would be the statues of certain valiant men and women who fought victoriously in our colonial wars of independence during the 17th, 18th and 19th centuries, and again when we grew to nationhood in the

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 11 décembre 2002

Le Sous-comité des anciens combattants du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense se réunit aujourd'hui à 12 h 05 pour étudier la proposition du Groupe des Valeureux qui propose l'érection de statues dans le centre-ville d'Ottawa pour commémorer les sacrifices héroïques de certains hommes et de certaines femmes qui ont fait preuve de courage dans les combats pour assurer l'indépendance du Canada au XVII^e, XVIII^e, XIX^e et XX^e siècles et qui ont contribué de façon exceptionnelle à édifier la nation canadienne, et pour étudier une ébauche de rapport sur la question.

Le sénateur Michael A. Meighen (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président: Nous nous réunissons aujourd'hui parce que nous avons été autorisés par le Sénat à étudier la proposition du Groupe des Valeureux qui est représenté aujourd'hui par M. Hamilton Southam, par le lieutenant-général Belzile et par M. Sydney Wise.

Je tiens à vous remercier, monsieur Southam, messieurs, d'être venus nous rencontrer aujourd'hui. On m'a dit que vous vouliez présenter quelques commentaires liminaires. Je dois rappeler à tous, aux témoins comme aux sénateurs, que nous disposons de peu de temps et que nous devons terminer ce volet de notre réunion à 13 heures.

Monsieur Southam, vous avez la parole.

M. Hamilton Southam, président, Groupe des Valeureux: Monsieur le président, honorables sénateurs, nous sommes heureux d'avoir l'occasion de vous expliquer le projet du Groupe des Valeureux. Ce projet revêt une importance historique nationale en ce qui concerne les anciens combattants. Il a été élaboré il y a deux ans dans la foulée de cette cérémonie inoubliable et émouvante au cours de laquelle les restes du Soldat inconnu ont été déposés devant le Monument commémoratif de guerre.

Le Groupe des Valeureux se compose essentiellement d'anciens combattants et d'historiens militaires. Il comprend également des conseillers dans les domaines de la sculpture et de l'urbanisme. Nos noms figurent dans la documentation qui vous a été distribuée. Il y a deux ajouts dignes de mention: Jean Pigott et David Bercuson, un historien réputé de Calgary, se sont joints à nous récemment. Mme Pigott est notre coprésidente.

En réfléchissant à la signification du Soldat inconnu, une idée très claire s'est imposée à nous: Il faudrait rappeler aux Canadiens — si pacifiques soient-ils — que la guerre a joué un rôle prépondérant dans notre histoire au cours des cinq siècles qui ont vu le Canada passé d'une petite colonie française à un grand pays de l'Amérique du Nord.

Nous avons décidé que le meilleur moyen de le leur rappeler serait d'ériger des statues de certaines femmes et de certains hommes valeureux qui ont combattu victorieusement au cours des guerres coloniales d'indépendance pendant les XVII^e, XVIII^e et

world wars of the 20th century. We thought the best place for them would be near the War Memorial, standing as “a cloud of witnesses” at the Unknown Soldier’s tomb.

We asked our historians to choose the “Valiants” to be honoured. Their list grew to 16 as they reviewed our wars of independence during the French regime, the Seven Years’ War, the American Revolution, the War of 1812 and the world wars that determined our nationhood and the role of women in war. The pamphlet that you have names the 16 they chose, honourable senators.

We contacted the various agencies concerned, Canadian Heritage, Veterans Affairs, National Defence, Public Works and Government Services and the NCC. Last year, Veterans Affairs had Ipsos-Reid survey public opinion. Eighty per cent of respondents said commemorating Canadian war heroes was important and 64 per cent favoured their statues being placed at the War Memorial.

Early this year, Canadian Heritage set up an interdepartmental working group to examine our project. Our report to deputy ministers on August 19 recommended that the statues be raised on both sides of Elgin Street between Queen and Albert. This site was proposed by the NCC, and we all thought it to be an excellent one. Elgin Street serves as the primary visual axis and processional route to the War Memorial. Placing the statues there would strengthen the ceremonial function of the street and both complement and extend the nationally important themes embodied in the memorial.

We also recommended that a Web site be created by Canadian Heritage and be hosted by the Legion, to educate the public on the project and to poll Canadians on the choice of Valiants. That Web site went on-line some weeks ago in both languages. Eighty per cent of the respondents among 1,200 viewers so far favour the proposal. Only one or two have suggested other Valiants.

Deputy ministers examined our report on the Valiants project on October 25. On October 31, Mrs. Larocque of Canadian Heritage told us it was to be dropped.

We heard later that the NCC and Public Works and Government Services had been supportive of the project, while Veterans Affairs and National Defence were against. We found this strange because both the ministers of Veterans Affairs and National Defence had promised us their support.

Three reasons were given for this decision: First, 16 statues were too many; it was incorrect to have so many officers vis-à-vis other ranks; and the cost was too high. A fourth reason expressed in Ms. Copps’s letter of December 3 to your chairman was that

XIX^e siècles, ainsi que pendant les guerres mondiales du XX^e siècle alors que notre pays façonnait son identité à titre de nation. Nous avons pensé que le meilleur endroit serait près du Monument commémoratif de guerre, où ces statues «accompagneraient» la tombe du Soldat inconnu.

Nous avons demandé à nos historiens de choisir les «Valeureux» qui seraient honorés. Ils en ont choisi 16 après avoir examiné les documents portant sur les guerres d’indépendance pendant le Régime français, la guerre de Sept ans, la Révolution américaine, la guerre de 1812 et les guerres mondiales qui ont permis de déterminer notre autonomie nationale et d’affirmer le rôle des femmes à la guerre. Les 16 noms choisis figurent dans les documents que l’on vous a remis, honorables sénateurs.

Nous avons communiqué avec les organismes intéressés, soit Patrimoine canadien, Anciens combattants Canada, la Défense nationale, Travaux publics et Services gouvernementaux ainsi que la CCN. L’année dernière, le ministère des Anciens combattants avait demandé à Ipsos-Reid d’effectuer un sondage d’opinion: 80 p. 100 des répondants ont indiqué qu’il était important de commémorer les actes de nos héros de guerre canadiens, tandis que 64 p. 100 approuvaient que leurs statues soient érigées au Monument commémoratif de guerre.

Au début de la présente année, Patrimoine canadien a constitué un groupe de travail interministériel pour se pencher sur notre projet. Notre rapport du 19 août qui s’adressait au sous-ministre recommandait que les statues soient érigées sur les deux côtés de la rue Elgin entre Queen et Albert. Cet emplacement a été proposé par la CCN, et nous nous sommes tous rendu compte que c’était un excellent choix. La rue Elgin est la principale artère donnant sur le Monument commémoratif de guerre. Y ériger les statues renforcerait le caractère commémoratif de la rue. Cela viendrait compléter et rehausser les thèmes nationaux importants du monument.

Nous recommandions également la création par Patrimoine canadien d’un site Web hébergé par la Légion. Le site devait permettre de sensibiliser le public au projet et de sonder les Canadiens sur le choix des valeureux. Le site a été lancé il y a quelques semaines dans les deux langues officielles. Quatre-vingts pour cent des répondants parmi les quelque 1 200 personnes qui ont visité le site jusqu’ici appuient la proposition. Seuls un ou deux ont proposé d’autres noms.

Le 25 octobre, les sous-ministres ont examiné notre rapport sur les valeureux. Le 31 octobre, Mme Larocque, de Patrimoine canadien, nous a dit que le projet avait été refusé.

Nous avons appris ultérieurement que la CCN et Travaux publics et Services gouvernementaux étaient en faveur du projet mais que les ministères des Anciens combattants et de la Défense nationale s’y étaient opposés. Nous avons trouvé que ce revirement était paradoxal puisque ces deux derniers ministères nous avaient promis leur appui.

Trois motifs ont été invoqués pour justifier la décision. Tout d’abord, 16 était un nombre trop élevé de statues; trop d’officiers avaient été retenus par rapport aux militaires du rang; et le coût du projet était prohibitif. Mme Copps a mentionné un quatrième

military statues are out of place in the heart of the capital of a peace-loving nation like Canada. To that opinion, we would reply that the Valiants are not simply military figures; they are larger-than-life historical figures whose actions still resonate today in the memory of all Canadians who know their history well.

Remembrance Day supervened, and the Valiants Group met again on November 19. We then decided to seek federal and municipal political help to get our project back on track. We firmly believe the Valiants project is a matter about which Parliament and the City of Ottawa should have much to say.

The Mayor of Ottawa has just written a second time to Ms. Copps to support us strongly. We now turn to you.

We remain strongly convinced that 16 statues tell the Valiants' story best, though it could be told with 12 or even 10. The costs come down with fewer statues, and we are now ready to contribute 20 per cent rather than the 15 per cent we first suggested.

Honourable senators, we have circulated a paper this morning showing what our project would look like and what it would cost with 16 statues, 12 and 10.

If you like the Valiants project, we hope you will go for the complete version. Incidentally, you will see a slight adjustment there between World War II officers and men. In any case, please tell the Minister of Canadian Heritage you want to see the project re-examined and realized.

There is no time to lose. The Valiants should be unveiled on the sixtieth anniversary of the end of World War II, August 15, 2005. Could a better way be found to mark that occasion?

To conclude, all Americans are familiar with the name of the hero of their War of Independence, and the Washington Monument stands proudly at the heart of their capital. How many Canadians know that we have fought three wars of independence? How many can name our heroes, from Frontenac as he faced Phipps in 1690, through the American Revolution, to Brock and Salaberry in the War of 1812? Their statues and the others we propose surely deserve a place of honour in Ottawa.

Honourable senators, we have spoken to you on behalf of all the veterans' groups in Canada and, we believe, a large portion of the general public as well. We would be glad to answer any questions you may have.

motif dans la lettre qu'elle adressait le 13 décembre à votre président, soit que les statues militaires n'avaient pas leur place au coeur de la capitale d'un pays pacifique comme le Canada. Nous répondrions que les valeureux ne sont pas uniquement des militaires; il s'agit de personnages historiques hors du commun, dont les actes sont encore frais à la mémoire des Canadiens et des Canadiennes et qui connaissent bien leur histoire.

Les cérémonies du jour du Souvenir ont eu lieu, et le Groupe des Valeureux ne s'est réuni à nouveau que le 19 novembre. Nous avons décidé alors d'obtenir de l'aide politique, des paliers fédéral et municipal, pour relancer notre projet. Selon nous, le projet des Valeureux est une question sur laquelle le Parlement et la Ville d'Ottawa devraient avoir leur mot à dire.

Le maire d'Ottawa vient tout juste d'écrire, pour la deuxième fois, à Mme Copps pour appuyer notre projet. Nous nous tournons maintenant vers vous.

Nous sommes toujours convaincus que 16 statues traduiraient le mieux la contribution des valeureux, mais cette contribution pourrait être illustrée par 12 ou même 10 statues. Les coûts seraient réduits si le nombre de statues était inférieur. Nous sommes maintenant prêts à financer 20 p. 100 des coûts plutôt que les 15 p. 100 que nous avons proposés initialement.

Honorables sénateurs, nous avons distribué ce matin un document qui décrit notre projet et précise les coûts en fonction du nombre de statues — 16, 12 ou 10.

Si vous appuyez le Projet des Valeureux, nous espérons que vous choisirez la version originale et intégrale. En passant, vous verrez que nous avons modifié légèrement la proportion d'officiers et de militaires du rang pour la Seconde Guerre mondiale. Nous vous demandons d'indiquer à la ministre de Patrimoine canadien que vous voulez que le projet soit réétudié et réalisé.

Il n'y a plus de temps à perdre. Les statues devraient être dévoilées lors du soixantième anniversaire de la fin de la Seconde Guerre mondiale, soit le 15 août 2005. Saurait-on mieux souligner cet anniversaire?

J'aimerais en terminant signaler que les Américains connaissent bien le nom du héros de leur guerre d'Indépendance, et que le Monument Washington se trouve fièrement au centre de leur capitale. Combien de Canadiens savent que nous avons participé à trois guerres d'indépendance? Combien d'entre eux peuvent nommer nos héros, de Frontenac qui a tenu tête à Phipps en 1690, à ceux qui ont participé à la guerre d'Indépendance américaine, en passant par Brock et Salaberry lors de la guerre de 1812? Leurs statues et les autres que nous proposons méritent certainement une place d'honneur à Ottawa.

Honorables sénateurs, nous sommes intervenus au nom des groupes d'anciens combattants du Canada et, nous croyons, au nom d'un grand nombre de simples Canadiens. Nous serions maintenant heureux de répondre à vos questions.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Southam. I am sure there will be questions.

Senator Atkins: Were there any other locations considered?

Mr. Southam: Yes, sir. First, we proposed the empty plinths that already stand on the Plaza Bridge over the Rideau Canal. You may have noticed that there are four empty ones on either side that seem to call for statues. The NCC said no, and it has remained rigorously negative on that proposal ever since. They proposed that our statues go down by the new Canadian War Museum. The Canadian War Museum was not at all interested. They have a story to tell, and they want to tell it their way. They did not want their building distracted by some other group telling what may be the same story in a different way.

We were shown various places where the statues could go, and the one that was recommended to us was down by the riverbank, where they would be out of sight by anybody at the level of the Canadian War Museum. It would have been invisible.

Senator Atkins: I would have thought that that would have been a natural consideration.

Mr. Southam: That is what the NCC thought. However, the Canadian War Museum did not and we did not. We feel that the story we have to tell should be told in the centre of the city, as it is in most capital cities.

Senator Atkins: Is Barney Danson involved in your group?

Mr. Southam: No, he is not, nor do I think I discussed it with him. I think he is familiar with it.

Senator Atkins: He is such a driving force on the new museum.

Mr. Southam: Yes, he has done great work there.

The NCC was against the Plaza Bridge, and we were against the Canadian War Museum because it was off-centre.

The working group continued to work, and the NCC came up with the proposal of Elgin Street. After we thought about it for a moment, we agreed.

Now I can say that every one has agreed that if the statues are to go they will go on Elgin Street. We think it is a good site. It is the approach to the War Memorial. They do not invade the memorial, nor are they around it. The War Memorial is left alone, as it should be, on Confederation Square, but as you approach it, we think it very suitable that these statues should be on either hand.

Senator Atkins: Did Canadian Heritage use the fact that it would cost them a significant amount of money as an argument?

Le président: Merci beaucoup, monsieur Southam. Je suis convaincu qu'il y aura des questions.

Le sénateur Atkins: A-t-on songé à d'autres emplacements?

M. Southam: Oui, monsieur le sénateur. Nous avons proposé à l'origine les socles libres que l'on retrouve sur le pont Plaza sur le canal Rideau. Vous aurez peut-être remarqué qu'il y a quatre socles vides de chaque côté qui seraient l'endroit idéal pour installer des statues. La CCN a dit non, et n'a pas changé d'idée depuis. Nous avons proposé d'installer les statues près du nouveau Musée canadien de la guerre. Les responsables du musée n'étaient pas du tout intéressés. Ils ont une histoire à raconter, et veulent le faire à leur façon. Ils ne voulaient pas qu'un autre groupe racontant la même histoire d'une façon différente détourne l'attention des visiteurs de leur musée.

On nous a montré divers endroits où les statues pourraient être installées, et on nous a recommandé tout particulièrement un endroit tout près de la rivière, où les statues ne pourraient être vues de ceux qui fréquentent le Musée canadien de la guerre. Elles auraient été invisibles.

Le sénateur Atkins: J'aurais cru que ce musée était l'endroit tout indiqué.

M. Southam: C'est ce que pensait la CCN. Cependant, ce n'était pas notre opinion ni celle du Musée canadien de la guerre. Nous croyons que l'histoire que nous voulons raconter devrait l'être dans le centre de la ville, comme c'est le cas dans la majorité des capitales.

Le sénateur Atkins: Barney Danson fait-il partie de votre groupe?

M. Southam: Non, et je ne pense pas avoir discuté de la question avec lui. Je crois qu'il connaît bien la situation cependant.

Le sénateur Atkins: Il est en quelque sorte l'âme du nouveau musée.

M. Southam: Oui, il a fait du très bon travail dans ce dossier.

La CCN s'opposait au choix du pont Plaza, et nous nous opposions au choix du Musée canadien de la guerre puisqu'il n'était pas au centre-ville.

Le groupe de travail a poursuivi ses travaux et la CCN a proposé la rue Elgin. Nous y avons pensé puis nous avons accepté la proposition.

Tout le monde a accepté que si le projet est retenu, les statues seront érigées sur la rue Elgin. Nous pensons qu'il s'agit d'un bon site. Il mène au Monument commémoratif de guerre. Les statues n'empiètent pas sur le monument, et ne l'entourent pas. Le Monument commémoratif occupe seul, comme il le devrait, la Place de la Confédération, mais lorsque vous vous dirigez vers ce monument, vous verrez tout comme nous qu'il est fort approprié que ces statues se trouvent des deux côtés de la rue.

Le sénateur Atkins: Est-ce que le ministère du Patrimoine canadien a mentionné parmi ses arguments les coûts élevés de ce projet?

Mr. Southam: Yes, they said it was too much. We said we would contribute 15 per cent, but we are now prepared to go to 20 per cent. That means that we are now prepared to pay \$680,000, which would leave only \$2.72 million for Canadian Heritage to pay.

Senator Atkins: I must say that I am on your side.

Mr. Southam: Thank you, senator.

Senator Day: Gentlemen, thank you very much for being here and giving us the background on this worthwhile and exciting proposal.

Just for a little bit of clarification, you said you were later told, Mr. Southam, that NCC and Public Works had been in favour but that Veterans Affairs and the Department of Defence both had reservations. Were you told that in writing, or was this just anecdotal?

Mr. Southam: It was part of the gossip that follows that kind of event.

Senator Day: We do not know whether that is factual or not.

Mr. Southam: No.

Senator Day: Who had the lead on this project from a government department or agency point of view?

Mr. Southam: Canadian Heritage; the funds would come from their budget.

Senator Day: No funds would come from Defence or Veterans Affairs for this?

Mr. Southam: They have been careful to say not, although if I were at Canadian Heritage and I had decided this would go forward I would consider it perfectly normal to ask them to contribute. Veterans Affairs have funds for remembrance, and National Defence could do this or that, little things that they would normally contribute. However, I cannot speak for them.

Senator Day: Do you know whether there was any discussion within the various government departments that would be interested in this project as to a sharing of costing, or was it just all put on Canadian Heritage's shoulders?

Mr. Southam: It never got to that stage, senator, to my knowledge.

Senator Day: You also indicate that you believe — not express, but believe — that there was a feeling among certain people that military statues are out of place in the heart of the capital. On what do you base that belief?

Mr. Southam: Things said during the working group meetings by representatives of Canadian Heritage, and we find them confirmed by the letter that Ms Copps has just sent you. She stated it straight out.

M. Southam: Oui, les représentants du ministère ont dit que ce montant était trop élevé. Nous avons dit que nous étions prêts à payer 15 p. 100, mais nous sommes même prêts maintenant à payer 20 p. 100 des coûts. Cela veut dire que nous serions disposés à payer 680 000 \$ et Patrimoine canadien n'aurait qu'à payer 2,72 millions de dollars.

Le sénateur Atkins: Je dois dire que je vous appuie.

M. Southam: Merci, monsieur le sénateur.

Le sénateur Day: Messieurs, je tiens à vous remercier d'être venus nous rencontrer et de nous avoir présenté ce projet valable et enlevant.

Monsieur Southam, vous avez dit qu'on vous avait dit plus tard que la CCN et Travaux publics et Services gouvernementaux appuyaient votre projet mais que Anciens combattants Canada et le ministère de la Défense avaient formulé des réserves. Est-ce que ces commentaires ont été faits par écrit ou s'agissait-il tout simplement de commentaires en passant?

M. Southam: Ça faisait partie des rumeurs qui entourent ce genre d'événement.

Le sénateur Day: Nous ne savons donc pas si c'est vrai.

M. Southam: Non.

Le sénateur Day: Quel ministère ou organisme gouvernemental serait le maître d'oeuvre de ce projet?

M. Southam: Patrimoine canadien; le financement viendrait du budget de ce ministère.

Le sénateur Day: Le ministère de la Défense et Anciens combattants Canada ne participeraient pas financièrement à ce projet?

M. Southam: Ils se gardent bien de dire non, mais si je travaillais à Patrimoine canadien et que j'avais décidé d'appuyer le projet, je jugerais parfaitement normal de leur demander d'accorder un appui financier. Anciens combattants Canada dispose de fonds pour le souvenir, et la Défense nationale pourrait faire certaines choses, et donc participer au financement. Cependant, je ne peux parler en leur nom.

Le sénateur Day: Savez-vous si les divers ministères qui seraient intéressés par ce projet ont discuté d'une formule de partage des coûts? Est-ce que c'est simplement à Patrimoine canadien d'assumer tout le fardeau?

M. Southam: À ma connaissance, monsieur le sénateur, les choses ne sont jamais allées si loin que ça.

Le sénateur Day: Vous dites également qu'il vous semble que certaines personnes estiment que les statues militaires n'ont pas leur place au coeur de la capitale. Pourquoi pensez-vous cela?

M. Southam: Il s'agit de choses qui ont été dites lors des réunions du groupe de travail par des représentants de Patrimoine canadien; tout cela est d'ailleurs confirmé dans la lettre que Mme Copps vient de vous faire parvenir. Elle le dit clairement.

Senator Day: Are you referring to the letter dated December 3?

Mr. Southam: Yes, sir.

Senator Day: Has there been any discussion between your group and Ms. Copps, or any other government agency, with respect to your new proposal to reduce the overall cost to the government by either reducing the number of statues or, alternatively, an increase or a combination and increase from your group to 20 per cent from 15 per cent?

Mr. Southam: No, senator. We went to this fatal meeting on October 25 prepared to discuss these things. We had been warned beforehand that these questions would arise, and we were prepared to discuss a lesser number of statues, but we were not asked. At that meeting, we were simply told that the project was dead. We were in a state of some consternation. I suppose if I had thought of it I could have said, "Wait a minute, can we discuss this?" However, I did not have the presence of mind to raise it.

The proposal is there. You have our suggestion of how you could do it with 12 and 10. I do not know whether this has gone to Canadian Heritage. I believe not.

Senator Day: To clarify, at that point, there is no future meeting planned or set up for you with anybody at Canadian Heritage or any other government agency at this time?

Mr. Southam: No. The tone was so decisive at the October 25 meeting that we felt we would have to retreat and regroup. We have done that, and now we are advancing again on a different level. If you send the message we hope you do to Ms. Copps, we hope she might arrange for us to be called in and start the discussions again.

Senator Kenny: Welcome, gentlemen. I am pleased to see you here today.

Is this an expandable project? If you started with 10, 12 or 16, could you see more being added as you went on?

Mr. Southam: Yes, although it might be difficult, because if we start with 16, the way we see them laid out, the way our urban consultants have recommended they be laid out, they would start down Elgin Street with the originals and move up so that the World War II veterans would be facing the War Memorial. If there were later additions, it would be difficult to fit them into that.

Senator Kenny: How tough would it be to reverse the order? One presumes these are not the last people to be commemorated.

Mr. Southam: This is really an artistic decision, and we would yield to artistic advice. We have received the message that people do not want the story to stop there.

Senator Kenny: North-south, south-north, it seems to me to be as wide as it is long.

Le sénateur Day: Parlez-vous de la lettre du 3 décembre?

M. Southam: C'est exact.

Le sénateur Day: Votre groupe a-t-il discuté avec Mme Copps ou avec un organisme gouvernemental de votre proposition visant à réduire les coûts du projet pour le gouvernement, soit en réduisant le nombre de statues ou en augmentant votre apport financier, qui passerait de 15 à 20 p. 100, ou encore par une combinaison des deux possibilités?

M. Southam: Non, monsieur le sénateur. Nous nous sommes rendus à cette réunion fatidique du 25 octobre prêts à discuter de ces choses. On nous avait dit que ces questions seraient soulevées et nous nous étions préparés pour proposer un moins grand nombre de statues, mais la question n'a pas été posée. Lors de cette réunion, on nous a simplement dit que le projet avait été abandonné. Nous étions bouleversés. Je suppose que si j'y avais pensé, j'aurais dit: «Une minute, pouvons-nous en discuter?» Cependant je n'y ai pas pensé.

La proposition a été formulée. Vous avez le document où nous proposons comment réaliser le projet avec 12 ou avec 10 statues. Je ne sais pas si cette proposition a été acheminée à Patrimoine canadien. Je ne crois pas.

Le sénateur Day: Si j'ai bien compris, aucune autre réunion n'est prévue entre votre groupe et un représentant de Patrimoine canadien ou d'un autre organisme gouvernemental?

M. Southam: C'est exact. Le message était bien clair lors de la réunion du 25 octobre; nous avons pensé qu'il valait mieux battre en retraite et se ressaisir. Nous l'avons fait et nous abordons la question sous un angle quelque peu différent. Si vous communiquez le message que nous espérons à Mme Copps, nous espérons qu'elle demandera que nous soyons convoqués pour qu'on relance les discussions.

Le sénateur Kenny: Bienvenue messieurs. Je suis heureux de vous rencontrer aujourd'hui.

Ce projet peut-il être élargi? Si l'on commence avec 10, 12 ou 16 statues, pensez-vous que d'autres pourraient être ajoutées?

M. Southam: Oui, mais ce pourrait être difficile parce que si nous commençons avec 16 statues, d'après votre plan et d'après la façon dont nos experts en urbanisme ont recommandé qu'elles soient placées, elles commenceraient à la rue Elgin, avec les statues initiales, puis on remonterait de sorte que les Anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale fasse face au Monument commémoratif. Si on ajoutait d'autres statues, il serait difficile de les placer.

Le sénateur Kenny: Serait-il possible d'inverser l'ordre des statues? On peut supposer que ce groupe ne sera pas le dernier à mériter ces honneurs.

M. Southam: Il s'agit d'une décision artistique, et nous acceptons les conseils que nous avons reçus à cet égard. On nous dit également que les gens ne veulent pas que ce soit la fin de l'histoire à raconter.

Le sénateur Kenny: Nord-sud, sud-nord, cela me semble être aussi long que large.

Mr. Southam: I would ask Dr. Wise to explain why we stopped at World War II.

Dr. Sydney Wise, Senior Historian, The Valiants Group: Senator, I was just reflecting on your previous question. The problem is, in part, an aesthetic problem, but in part a historical problem. How do you tell the story? Do you start with the originals down around Laurier Street and work up to the Plaza Bridge, or do you reverse that? I find it difficult to answer.

The reason that we stopped at World War II rests on the historical rationale for our selection of 12 or 16 statues. We wished to illustrate, first, the enunciation of a separate destiny in the north of North America in colonial times, replicated in the American Revolution and the War of 1812, and then the growth of our country through the 20th century wars into a mature polity, a mature society, acting by itself among a concert of nations. It seemed to us that that was an historical epic that could be illustrated in that fashion. There could be additional, obviously. The future is hidden from us and historians are not very good about futures. However, there could be other matters we might wish to illustrate.

However, here we have something with a beginning and a climax.

Senator Kenny: The reason I raise the question is that I find the minister's comment in the third paragraph difficult, where she says: "The addition of up to 16 statues with war as their theme would threaten the balance of commemorations in the heart of Canada's capital, a country which prides itself on being a nation that excels in peace as well as war."

Did the minister or the department share with you their plans for other commemorations? What I do not understand is why are they so negative about your proposal, which seems to make good sense? If they are concerned about the balance, why do they not have 16 statues of Canadian poets, artists, hockey players and whoever else you want to commemorate to keep the balance?

Dr. Wise: We never raised that issue.

Senator Kenny: Where does the minister have the right to say this is the right balance? Has there been a debate in this country that I have missed about the appropriate balance for statues in downtown Ottawa? Do we have too many?

Dr. Wise: We have all too few. I have been a guest of the Commonwealth of Australia on a number of occasions, and I have done work in Canberra. At the heart of Canberra there is a memorial to the Anzacs of World War I, and the Australian forces of the World War II. Nearly three million Australians a year visit the memorial. It is viewed as highly appropriate for Australians. I see no reason why it should not be highly appropriate for Canadians.

M. Southam: Je demanderais à M. Wise d'expliquer pourquoi nous sommes arrêtés à la Seconde Guerre mondiale.

M. Sydney Wise, historien principal, Groupe des Valeureux: Monsieur le sénateur, je pensais à la question que vous avez posée tout à l'heure. Le problème est en partie un problème esthétique, mais également un problème historique. Comment raconter l'histoire? Commence-t-on par les statues initiales, près de la rue Laurier, en se dirigeant vers le pont Plaza, ou place-t-on les statues initiales près du pont Plaza? J'ai de la difficulté à répondre à cette question.

Nous nous sommes arrêtés à la Seconde Guerre mondiale simplement en raison du choix, 12 ou 16 statues. Nous voulions illustrer, tout d'abord, le destin distinct du nord de l'Amérique du Nord à l'époque de la colonie, ce qui s'est répété lors de la guerre d'Indépendance américaine et lors de la Guerre de 1812, puis la croissance de notre pays qui a traversé les guerres du XX^e siècle pour devenir une politique et une société stable qui agit de façon indépendante au sein d'un concert de nations. Nous pensions qu'il s'agissait là d'un récit historique qui pourrait être illustré de cette façon. Il est clair qu'on pourrait ajouter d'autres statues. Nous ne savons pas ce que l'avenir nous réserve et les historiens composent mal avec l'avenir. Cependant, nous pourrions choisir d'illustrer d'autres choses.

Cependant, nous illustrons ici quelque chose qui a un début et un point culminant.

Le sénateur Kenny: Je vous pose cette question parce que j'accepte mal le commentaire que la ministre fait dans sa lettre. Elle signale que le fait d'ajouter jusqu'à 16 statues qui ont pour thème la guerre menacerait l'équilibre des monuments commémoratifs qu'on retrouve au centre de la capitale nationale du Canada, un pays qui est fier d'être une nation qui sait se démarquer dans la paix comme dans la guerre.

La ministre ou son ministère vous ont-ils fait part de leurs projets à l'égard d'autres monuments commémoratifs? Je ne comprends pas pourquoi votre proposition a reçu un tel accueil négatif alors qu'elle semble être parfaitement logique. S'ils s'inquiètent d'un certain équilibre, pourquoi ne proposent-ils pas 16 statues de poètes, d'artistes, de joueurs de hockey canadiens, ou peu importe quel autre groupe on veut commémorer?

M. Wise: Nous n'avons jamais soulevé cette question.

Le sénateur Kenny: De quel droit la ministre peut-elle dire qu'un équilibre est idéal et qu'un autre ne l'est pas? Y a-t-il un débat au Canada dont je n'étais pas au courant sur l'équilibre approprié des statues que l'on retrouve au centre-ville d'Ottawa? En avons-nous un trop grand nombre?

M. Wise: Nous en avons trop peu. J'ai été invité à plusieurs reprises par le Commonwealth d'Australie et j'ai travaillé à Canberra. Au centre de Canberra on retrouve un monument commémoratif aux Anzacs de la Première Guerre mondiale, et aux forces australiennes de la Seconde Guerre mondiale. Près de trois millions d'Australiens visitent ce monument chaque année. Les Australiens y voient un hommage très approprié. Je ne vois pas pourquoi il en serait différent pour les Canadiens.

Senator Kenny: One of the criticisms that appears in the letter is that you do not have enough listed personnel. Would that be beyond the capacity of your committee to find another three or four statues that had enlisted people?

Dr. Wise: A general officer should be answering that question. Let me begin by saying that when you take the colonial wars into account, it is difficult historically to penetrate beyond the officer level to men in the ranks. It is only later, especially in the 20th century wars, when other ranks emerge as significant actors in World War I and World War II.

Senator Kenny: If I may, how many enlisted personnel won VCs in World War I and World War II?

Dr. Wise: Quite a few. When I checked, I was surprised to find a great imbalance between other ranks and officers. Then I realized that it was because many of the ranks that had won the VCs were commissioned. The same holds true for World War I.

Senator Kenny: Lieutenant-General, do you wish to make a comment about finding appropriate enlisted men to commemorate?

Lieutenant-General (Ret'd) Charles Belzile, Grand President, Royal Canadian Legion: Honourable senators, I do not think there is a problem finding them in the 20th century. However, I echo what Mr. Wise has said. It may be unfortunate that leaders such as General Currie in World War I have come out as an icon in our participation of the war. He is recognized not only by Canadians, but also by the British and our allies as being a leader that really comes out. General Currie did not receive a Victoria Cross, of course.

There is no problem finding these people. Even among the military today, we find that many of them do know our past leaders, unless they have learned about them through research. The message seems to be that if you are not well known or have progressed after your own career, then you are unknown.

Senator Kenny: He was promoted, but he did not know it.

LGen. (Ret'd) Belzile: That is correct.

Those are the things that historians sort out better than us.

We fully recognize the Victoria Cross. However, the Victoria Cross is not the only qualifying system that we have had in selecting people. There were people who were very well known for their notable activities during the wars that our storyline was trying to tell, from colonial to evolution to a mature nation.

Le sénateur Kenny: Dans cette lettre on vous reproche, entre autres choses, de ne pas avoir suffisamment de gradés et d'hommes de troupe. Votre comité pourrait-il trouver trois ou quatre statues de plus présentant des gens qui font partie de cette catégorie?

M. Wise: Un officier général devrait répondre à cette question. J'aimerais dire que dans le cas des guerres coloniales, il est difficile d'aller au-delà des officiers. Ce n'est que plus tard, plus particulièrement lors des guerres du XX^e siècle, que d'autres intervenants s'affirment, comme lors de la Première et de la Seconde Guerre mondiale.

Le sénateur Kenny: Combien de gradés et d'hommes de troupe se sont mérité la VC lors de la Première et de la Seconde Guerre mondiale?

M. Wise: Un assez grand nombre. Lorsque j'ai vérifié, j'ai été étonné de constater qu'il y avait un grand déséquilibre entre les officiers et les autres gradés. Puis j'ai compris que c'était parce que bon nombre des gradés avaient reçu la VC commissionnée. La même chose vaut pour la Première Guerre mondiale.

Le sénateur Kenny: Lieutenant-général, désirez-vous faire des commentaires sur la possibilité d'ajouter à cette liste des gradés et des hommes de troupe?

Le lieutenant-général (retraité) Charles Belzile, grand président, Légion royale canadienne: Honorables sénateurs, je ne crois pas qu'il sera difficile de les trouver parmi les soldats du XX^e siècle. Cependant, je dois répéter ce qu'a dit M. Wise. Il est peut-être regrettable que les leaders comme le général Currie lors de la Première Guerre mondiale sont devenus des emblèmes de notre participation à ce conflit. Il est reconnu non seulement par les Canadiens, mais également par les Britanniques et par nos alliés comme leader qui s'est démarqué. Le général Currie n'a pas reçu la Croix de Victoria, nous le savons.

Il ne sera pas difficile de trouver ces gens. Même dans les forces d'aujourd'hui, nous constatons que nombre de soldats ne connaissent pas les leaders d'hier, à moins qu'ils aient fait de la recherche. Le message semble être que si vous n'êtes pas bien connu ou que vous n'avez pas laissé votre marque après votre carrière militaire, personne ne vous connaît.

Le sénateur Kenny: Il a reçu une promotion mais il ne le savait pas.

Lgén (retraité) Belzile: C'est exact.

Ce sont là des choses que les historiens savent mieux expliquer que nous.

Nous reconnaissons pleinement l'importance de la Croix de Victoria. Cependant, cette médaille n'est pas le seul paramètre que nous employons lorsque nous choisissons les candidats. Certains étaient assez bien connus pour leurs activités pendant les guerres qui représentent un moment important de notre histoire, de la colonie jusqu'à la création d'une nation stable.

Senator Kenny: LGen. Belzile, Mr. Southam represented you to us as being a representative of the legion and veterans groups. Are veterans groups offended at the thought of an imbalance of officers? Are veterans groups upset that you have more officers than enlisted personnel in your group?

LGen. (Ret'd) Belzile: It is impossible for us to see. The hits on our Web site where these comments appear do not tell us who they are or whether they veterans or not. They are anonymous.

Officially, the veterans' organizations represented in the group that was put together by Mr. Southam, that we call the Valiants Group, supported the 16 outright. There is no question there.

Senator Kenny: Where does the Department of Heritage get off by saying that there is an imbalance? What is that based upon? You should not be defending them, but did they give you a rationale for their comments?

LGen. (Ret'd) Belzile: I do not know. I suspect that the imbalance they are talking about is not between officers and other ranks.

Senator Kenny: They refer to that.

LGen. (Ret'd) Belzile: The imbalance they are talking about is probably other Canadian icons other than military.

Senator Kenny: Did they suggest at all that they had other plans to commemorate other groups?

LGen. (Ret'd) Belzile: No, not that I am aware of.

Senator Kenny: The message is, you people slow down and back off, but we do not have an alternative; is that correct?

Mr. Wise: They never mentioned one to us.

Dr. Southam: If I could say this about our 16, from the beginning down to World War I, they are all really historical figures. They are all well-known, historical figures and, thus, should be better known.

When we came to World War II, we had a slightly different optic. We wanted to represent, army, navy, air force and the merchant marine.

We asked the merchant marine to name someone, and they mentioned Captain Thomas, who commanded the *Empress of Scotland* throughout the war.

Then we came down to the army, navy and air force. All they asked was that they should be VCs. It was really in consultation with the associations of officers and NCOs that we consulted, and we came up with the names that we did.

Le sénateur Kenny: Lieutenant-général Belzile, M. Southam nous a dit qu'il représentait la Légion et les groupes d'anciens combattants. Les groupes d'anciens combattants sont-ils offusqués à l'idée d'un déséquilibre entre ces groupes? Sont-ils choqués qu'il n'y ait pas plus de gradés et d'hommes de troupe dans votre groupe?

Lgén (retraité) Belzile: C'est impossible à savoir. Les visites de notre site Web où figurent ces commentaires ne disent pas de qui ils viennent et s'il s'agit d'anciens combattants ou pas. Il s'agit de commentaires anonymes.

Officiellement, les organismes représentant les anciens combattants qui faisaient partie du groupe constitué par M. Southam, que nous appelons le Groupe des Valeureux, appuyaient sans équivoque les 16 statues proposées. C'est clair.

Le sénateur Kenny: De quel droit le ministère du Patrimoine peut-il dire qu'il y a déséquilibre? Sur quoi se fonde-t-il? Vous ne devriez pas les défendre, mais les représentants du ministère vous ont-ils expliqué pourquoi ils avaient fait de tels commentaires?

Lgén (retraité) Belzile: Je ne sais pas. Je pense que le déséquilibre dont ils parlent n'est pas celui des officiers par rapport aux gradés et hommes de troupe.

Le sénateur Kenny: Mais ils le mentionnent.

Lgén (retraité) Belzile: Le déséquilibre dont ils parlent porte sans doute sur les autres héros qui ne représentent pas le secteur militaire.

Le sénateur Kenny: Vous ont-ils indiqué qu'ils avaient l'intention de commémorer d'autres groupes?

Lgén (retraité) Belzile: Non, pas à ma connaissance.

Le sénateur Kenny: Le message est donc: abandonnez votre projet, mais nous n'avons pas de solution de rechange. Ai-je bien saisi?

M. Wise: Ils ne nous ont pas parlé d'autres projets.

M. Southam: J'aimerais signaler que nos 16 valeureux, des débuts jusqu'à la Première Guerre mondiale, sont vraiment des personnages historiques. Il s'agit de personnages historiques bien connus et qui devraient être mieux connus.

Pour ce qui est de la Seconde Guerre mondiale, nous avons abordé les choses sous un angle un peu différent. Nous voulions représenter l'armée, la marine, les forces aériennes et la marine marchande.

Nous avons demandé aux représentants de la marine marchande de proposer un nom, et ils ont mentionné le capitaine Thomas, qui a commandé l'*Empress of Scotland* pendant la Seconde Guerre mondiale.

Puis nous sommes passés à l'armée, la marine et les forces aériennes. Ils ont simplement demandé que ceux qui seront choisis aient reçu la VC. Nous avons consulté les associations d'officiers et de sous-officiers et nous en sommes venus aux noms que nous avons proposés.

We had a difficulty with the navy. I do not know whether you have heard of Chief Petty Officer Bernays, who behaved very gallantly in an action in the North Atlantic. He was recommended for the VC but did not get it. He was awarded something good, but not the VC. The navy was divided between Chief Petty Officer Bernays and Lieutenant Gray, who did get the VC. Dr. Douglas, the naval historian in our group, sounded out the naval area and decided that Gray should be the man.

They also, by the way, represent the four areas of hostilities. Gray represents the war in the Pacific, where he died. His behaviour on that occasion was something of a revenge for Hong Kong, I think. Captain Thomas of the merchant marine represents the battle of the Atlantic. He crossed it a number of times and in fact got his CBE in a little struggle off the coast of Ireland.

Mynarski represents Northwest Europe. He died there. Triquet represents the war in Italy. These four, as well as the four armed services, represent all our four major theatres.

Senator Kenny: You mentioned that you were generously increasing your support from 15 to 20 per cent. Where is that coming from?

Mr. Southam: When we first started discussing this with Canadian Heritage, they said, "Of course, you will contribute something." We said, "Of course." We set out the figure of 15 per cent, because that was the amount the Passing the Torch campaign was raising for the Canadian War Museum, 15 per cent. We said we would raise 15 per cent.

I made some phone calls and discovered that I could raise about \$250,000 very quickly. I could not go any further, because the government did not say they were going to do this. However, I told Canadian Heritage that I thought we could raise 15 per cent.

Twenty per cent is more of a challenge, but we are ready to take it on, which means we will do our best.

Senator Kenny: What you are telling honourable senators is that this is a fundraising effort that you are undertaking personally. This is not corporate sponsorship or anything like that?

Mr. Southam: No. We have set up the Valiants Foundation. It is ready to begin, and it has its charitable number ready. It has never been enacted because the government has not decided to go ahead with this.

As soon as it begins operating, I will put myself in a money-raising mode and the struggle will continue. We can do it.

Nous avons eu quelques problèmes avec la marine. Je ne sais pas si vous avez entendu parler du premier maître de première classe Bernays, qui s'est démarqué dans l'Atlantique Nord. On avait recommandé qu'il reçoive la VC mais il ne l'a pas reçu. Il a reçu d'autres honneurs, mais pas la VC. Les représentants de la marine hésitaient entre le premier maître de première classe Bernays et le lieutenant Gray, qui lui a reçu la Croix de Victoria. M. Douglas, historien sur la marine et membre de notre groupe, s'est renseigné et a décidé que Gray devrait être choisi.

En passant, ils représentent également les quatre grands théâtres de guerre. Gray représente la guerre dans le Pacifique, c'est d'ailleurs là où il est mort. Ses actions étaient en fait une forme de vengeance pour ce qui s'était passé à Hong Kong, je crois. Le capitaine Thomas, de la marine marchande, représente la bataille de l'Atlantique. Il a traversé l'Atlantique à plusieurs reprises et en fait a reçu l'Ordre de l'Empire britannique à la suite d'une petite bataille au large de l'Irlande.

Mynarski représente le Nord-Ouest de l'Europe où il est mort d'ailleurs. Triquet représente la guerre en Italie. Ces quatre, ainsi que les quatre armes, représentent nos quatre grands théâtres de guerre.

Le sénateur Kenny: Vous avez signalé que, très généreusement d'ailleurs, vous faisiez passer votre contribution de 15 à 20 p. 100. D'où vient cet argent?

M. Southam: Lorsque nous avons entamé les discussions dans ce dossier avec Patrimoine canadien, ses représentants ont dit: «Évidemment, vous contribuerez quelque chose.» Nous avons répondu: «Évidemment.» Nous avons établi un taux de participation de 15 p. 100 parce que c'est ce que la campagne Passons le flambeau devrait recueillir pour le Musée canadien de la guerre, 15 p. 100. Nous avons dit que nous ferions une collecte de fonds pour obtenir 15 p. 100.

J'ai fait des appels et j'ai constaté que je pouvais obtenir environ 250 000 \$ sans trop de problèmes. Je ne pouvais pas aller plus loin parce que le gouvernement n'avait pas dit qu'il était prêt à appuyer le projet. Cependant j'ai dit aux représentants de Patrimoine canadien que je pensais que nous pourrions assumer 15 p. 100 du coût du projet.

Vingt pour cent représentent un plus grand défi, mais nous sommes prêts à le relever, ce qui signifie que nous allons faire de notre mieux.

Le sénateur Kenny: Vous êtes en train de nous dire que cette collecte de fonds est un projet personnel pour vous. Cela ne représente donc pas une commandite privée, n'est-ce pas?

M. Southam: Non. Nous avons créé la Fondation des valeureux. La Fondation existe dorénavant et a obtenu son numéro de don de charité. Mais la Fondation n'a pas encore organisé quoi que ce soit, car le gouvernement n'a pas encore autorisé le projet.

Mais dès que la Fondation commencera ses activités, je vais m'occuper de la collecte de fonds et nous allons continuer la bataille. Nous y arriverons.

Senator Atkins: As a supplementary, would raising funds for this project be seen as being in competition to the attempt to raise funds for the Canadian War Museum?

Mr. Southam: I do not think so. The amount we will raise is minimal. I believe the target for the Passing the Torch Campaign is \$15 million.

Senator Atkins: How are they doing?

LGen. (Ret'd) Belzile: They are at about \$12.5 right now. They are very confident that that target will be met within months, if not weeks. I do not have any concerns for them.

Some of them, as I am sure you realize, were dependent on something like Mr. Southam is now quoting. We are dependent on the government committing themselves to a certain amount of money, and then the fundraising opens up to a certain extent. They are very confident that it will be met.

Someone mentioned to me that he probably could do it before the end of this year. I believe their \$15 million is pretty well in the bag.

Senator Atkins: Out of an \$80 million project?

LGen. (Ret'd) Belzile: It is more than that, senator. The figure has risen with the change of the site. It is closer to \$100 million, perhaps \$105 million.

Senator Atkins: Does the legion contribute in any way? Is there a way in which the legion could help in raising the funds?

Mr. Southam: The legion said: "Look, we are a poor and struggling organization. Every dollar we have goes to servicemen, to help them in our various programs. This helps the servicemen." They said, "No. Thank you very much. We like this project, however, we cannot contribute to it." Is that right?

LGen. (Ret'd) Belzile: That is correct. However, the legion is not in a fundraising mode in any way, shape or form, except for its specific benefits to service, to ex-service people and their families, families in need and that sort of thing.

However, the legion is also a bottom-up organization. There is nothing to prevent a legion branch in Nova Scotia or Alberta from donating to our cause. However, the legion will not undertake it as a national thing. It is not within their mandate to do that.

Senator Atkins: The legion is project-oriented, in a way.

If you had these funds and you went to these different authorities, do you think you would get approval for this project?

Mr. Southam: If we had the funds what we say we can get?

Senator Atkins: No. If you were to say to all these different departments that you have the money to do this project, would you get acceptance of it?

Le sénateur Atkins: J'ai une question supplémentaire. La collecte de fonds pour ce projet pourrait-elle être perçue comme étant en concurrence avec la collecte de fonds pour le Musée canadien de la guerre?

M. Southam: J'en doute. Notre total visé est minime. Je crois que l'objectif pour la campagne «Passons le flambeau» est de 15 millions de dollars.

Le sénateur Atkins: Ça va bien, leur campagne?

Lgén (retraité) Belzile: Ils ont recueilli environ 12,5 millions jusqu'à présent. Ils sont confiants qu'ils atteindront leur objectif dans les prochains mois, sinon dans les prochaines semaines. Je ne m'en fais pas pour eux.

Les participants à cette campagne, comme vous le savez probablement, ont basé leur campagne sur une approche semblable à celle dont parle M. Southam. Notre projet dépend d'une subvention fédérale, qui attire d'autres donateurs. Ils sont confiants d'atteindre leur objectif.

Quelqu'un m'a dit qu'il était sûr d'atteindre le montant visé d'ici la fin de l'année. Leurs 15 millions de dollars, ils les ont, c'est à peu près sûr.

Le sénateur Atkins: Sur un projet de 80 millions de dollars?

Lgén (retraité) Belzile: Le montant est encore plus élevé, sénateur. Parce qu'on a changé l'emplacement, le total se situe plutôt à 100 millions de dollars, sinon 105 millions.

Le sénateur Atkins: Est-ce que la Légion a contribué? La Légion pourra-t-elle vous aider avec votre projet?

M. Southam: Le Légion nous a dit: «Écoutez, nous sommes une organisation qui n'a pas beaucoup d'argent et qui a des problèmes. Tous les fonds dont nous disposons sont affectés aux services et programmes destinés aux anciens combattants. Nous sommes là pour aider les anciens combattants.» Ils nous ont dit: «Non. Merci beaucoup. Nous appuyons ce projet, mais nous ne pouvons pas y contribuer.» Est-ce exact?

Lgén (retraité) Belzile: C'est exact. De toute façon, la Légion ne fait pas de collecte de fonds pour qui que ce soit, sauf pour venir en aide aux anciens combattants et à leurs familles, ou aux familles dans le besoin.

Par contre, la Légion est une organisation dont les activités sont organisées par les particuliers. Rien n'empêche une filiale de la Légion basée en Nouvelle-Écosse ou en Alberta de faire un don à notre projet. Mais la Légion n'organiserait pas de collecte nationale. Cela ne fait pas partie de leur mandat.

Le sénateur Atkins: De toute façon, la Légion s'organise autour de projets.

Croyez-vous que votre projet serait autorisé si vous aviez les fonds nécessaires pour le financer?

M. Southam: Si nous avions les fonds que nous voulons obtenir?

Le sénateur Atkins: Non. Croyez-vous que les divers ministères autoriseraient votre projet si vous aviez déjà les fonds pour le financer?

Mr. Southam: I do not know, senator. I do not think it would be right to raise the money on spec.

Senator Atkins: I understand that. This is a hypothetical question.

Mr. Southam: I never asked them that question. I have never said, "If we came to you with \$600,000, would you do it?" It never occurred to me to say that.

Senator Atkins: What if you went with \$3 million?

Mr. Southam: If we raised \$3 million? That thought never occurred to us, I must say. We considered this project to be a federal responsibility. These statues should be commissioned and set up by the federal government. We would be glad to help. It never occurred to me to set out to raise \$3.4 million. I thought 15 per cent was a fair offer, based on what was happening at the Canadian War Museum.

Senator Atkins: I am trying to determine where the problem lies.

The Chairman: Whether it is money or something else.

Senator Atkins: That is correct.

Mr. Southam: The fact is that two successive deputy ministers of Canadian Heritage, Mr. Himelfarb, who was there when we started, and Mrs. Laroque, who is there currently, both told me that money was not a problem.

The Chairman: That is as close to an answer as I believe we will get.

Senator Forrestall: I have a two-part question. I believe that the debate is not about your proposal. The Valiants proposal seems to be widely accepted, worthwhile and meritorious in its own way. Rather, however, it is the location that is the difficulty. You have gone to the government.

The people of Canada can best totally participate when public money is involved. A sense of partnership is manifested in that way.

However, this is not a question of money, I do not believe. I believe this is a question of location. I believe I read Minister Copps' objections; they are moot, debatable and not of great consequence.

Against that, in light of your responses to Senator Atkins in the matter of your proposal, did you consider the Metcalfe Street location and the long-range proposal that is part of the National Capital Commission, the City of Ottawa and the Government of Canada, that is, the opening up of Metcalfe right down to the old museum and turning that into another kind of mall or park, if you will?

M. Southam: Je n'en sais rien, sénateur. Je ne crois pas qu'on devrait faire une collecte de fonds pour un projet qui n'est pas encore approuvé.

Le sénateur Atkins: Je comprends. C'était une question hypothétique.

M. Southam: Je ne leur ai jamais posé cette question. Je ne leur ai jamais dit: «Si nous avons les 600 000 \$, autoriseriez-vous le projet?» Il ne m'est jamais venu à l'esprit de poser cette question.

Le sénateur Atkins: Et qu'en serait-il si vous aviez recueilli 3 millions de dollars?

M. Southam: Si nous avons recueilli 3 millions de dollars? Je dois dire que nous n'avons jamais pensé à cela. À notre avis, ce projet relève du gouvernement fédéral. On devrait aller de l'avant avec ces statues et c'est le gouvernement fédéral qui devrait s'en occuper. Nous serions heureux d'apporter notre aide. Je n'ai jamais pensé à lancer une campagne pour recueillir 3,4 millions de dollars. À mon avis, notre offre de 15 p. 100 était raisonnable, étant donné la campagne pour le Musée canadien de la guerre.

Le sénateur Atkins: J'essaie de mettre le doigt sur le problème.

Le président: Pour savoir si c'est une question d'argent ou autre chose.

Le sénateur Atkins: C'est ça.

M. Southam: Les deux sous-ministres du ministère du Patrimoine canadien qui se sont succédé, d'abord M. Himelfarb et ensuite Mme Larocque, qui est en poste actuellement, m'ont dit que l'argent n'était pas un obstacle.

Le président: Ce ne peut être plus clair.

Le sénateur Forrestall: J'ai une question à deux volets. Votre proposition ne pose pas problème. Le projet des Valeureux semble être bien accueilli partout et est perçu comme étant un projet qui a du mérite. Je crois que c'est plutôt l'emplacement qui pose problème. Vous avez fait une requête auprès du gouvernement.

Ce sont aux Canadiens de décider, puisqu'il s'agit de fonds publics. Ainsi, on pourrait agir en partenaires.

Mais, comme je l'ai dit, je ne pense pas que c'est l'argent qui fait problème. Je crois que c'est l'emplacement. Je crois que c'est une des objections faites par la ministre Coops, mais ses arguments sont discutables et insignifiants.

Cela dit, et à la lumière de vos réponses aux questions du sénateur Atkins au sujet de votre proposition, avez-vous déjà pensé placer les statues le long de la rue Metcalfe, puisque la Commission de la capitale nationale, la Ville d'Ottawa et le gouvernement du Canada ont songé à transformer la rue Metcalfe en un boulevard ou un parc qui irait jusqu'à l'ancien musée?

Mr. Southam: No, senator. We relied on the NCC to come up with proposals. They came up with the LeBreton Flats proposal that we did not like. Finally, they suggested Elgin Street. We liked that. They seemed to have made the suggestion that resolved the location problem. They did not mention Metcalfe Street.

The Metcalfe Street location could not be realized for 10 or more years. A group of veterans are speaking to you, and we are of a certain age. We would like to see this realized in our lifetime. We would particularly like to see it realized on the 60th anniversary of World War II, in 2005. Metcalfe Street would still be in the planning stage in that year.

Senator Forrestall: As a senior on this side of the table, let me reassure all of you that not only will you probably still be here, whether we are or not, but also you will be long remembered for this piece of work. It will happen. How and when is another question.

I welcome your contribution. What the committee will recommend remains to be seen.

I share Senator Atkins' view. I wholeheartedly support the Valiants project. Second, I have no objections nor am I uncertain about the views of the Unknown Soldier. I am sure that he would welcome such illustrious company.

Mr. Southam: Nicely said, senator, thank you.

Senator Forrestall: I see nothing wrong with that at all. I see it as enhancing as opposed to detracting. Of course, it is a sacred spot, as are the memories of those who helped to form our country.

You are absolutely correct. I am not an historian at all, but our principal centres were founded originally as military establishments.

I wish you well. I am sure Canadians will look very fondly on your work.

The 60th anniversary is a very appropriate time to celebrate and get on with this. Victory is much more important than the date of the victory. Good luck with it.

The Chairman: To clarify the exchange with Senator Forrestall, as I understand it, there is no further controversy with respect to location. The NCC is the group that is responsible for location, not Canadian Heritage, Veterans Affairs, National Defence or the City of Ottawa. That has been decided, and you agree with it. That is one area that is no longer a matter of controversy, is that correct?

M. Southam: Non, sénateur. Nous nous en sommes remis à la CCN pour proposer des idées. Ils ont suggéré de placer les statues sur les plaines Le Breton, idée que nous avons rejetée. Finalement, la CCN a suggéré la rue Elgin. Nous nous en sommes réjouis. À nos yeux, cette idée était la bonne. Ils n'ont pas mentionné la rue Metcalfe.

On ne pourrait pas aménager la rue Metcalfe dans les 10 prochaines années. N'oubliez pas que nous sommes des anciens combattants et nous avons déjà atteint un certain âge. Nous aimerions bien voir ce projet réalisé avant notre départ de ce monde. En fait, idéalement, le projet serait réalisé lors du 60^e anniversaire de la Seconde Guerre mondiale en 2005. Le projet de la rue Metcalfe n'en serait qu'au stade de la planification.

Le sénateur Forrestall: Je suis un aîné parmi les sénateurs assis à cette table; permettez-moi donc de vous assurer non seulement que vous allez probablement encore tous être de ce monde — que nous le soyons ou pas — mais aussi que votre mémoire vivra à travers votre projet. Il se concrétisera. Comment et quand, on l'ignore encore.

J'apprécie votre contribution. Nous ne savons pas encore ce que le comité recommandera.

Je partage le point de vue du sénateur Atkins. J'appuie complètement le projet des Valeureux. Je ne m'oppose aucunement au projet et je sais ce qu'en penserait le Soldat inconnu. Je n'ai aucun doute qu'il serait heureux d'être entouré de tels personnages illustres.

M. Southam: Bien dit, sénateur, merci.

Le sénateur Forrestall: Je ne vois aucun inconvénient au projet. Il améliorerait le site et ne lui enlèverait rien. Évidemment, c'est un endroit sacré, comme le sont les souvenirs de ceux qui ont contribué à bâtir notre pays.

Vous avez parfaitement raison. Je ne suis pas historien, mais nos grands centres ont tous été à l'origine des installations militaires.

Je vous souhaite bonne chance. Je suis certain que les Canadiens verront d'un bon œil votre projet.

Il faut donc aller de l'avant avec le projet de façon à pouvoir le dévoiler le jour du 60^e anniversaire de la Seconde Guerre mondiale. Qu'importe le moment, ce qui compte c'est la victoire. Bonne chance.

Le président: Pour clarifier l'échange entre le sénateur Forrestall et les témoins, on peut conclure que l'emplacement ne fait plus l'objet de controverse. C'est à la CCN qu'il incombe de désigner l'emplacement et non au ministère du Patrimoine canadien ou des Anciens combattants ou de la Défense nationale, ni même à la Ville d'Ottawa. On a décidé de l'emplacement, qui a reçu votre appui. Voilà donc une question de réglée, n'est-ce pas?

Mr. Southam: That is correct, senator.

Senator Day: My question flows from this discussion. The NCC made the recommendation, with which you agreed. It is a good one. Your brochures show that. It fits in nicely with the restoration of the Unknown Soldier and the National War Memorial. It fits in nicely with all of that.

The NCC was on side. You thought Veterans Affairs and National Defence were on side. They are the lead departments in this kind of thing, I would think. If it is not money, how did Canadian Heritage get to play such a major role in all of this?

Mr. Southam: Canadian Heritage seems to be the lead department on projects of this kind. The NCC said that they liked the idea but that we needed to talk to Canadian Heritage about it. It is in their field.

The Chairman: Is it their money?

Mr. Southam: It is their money.

Senator Day: The National Capital Commission is an independent commission and can make its own decisions. If it is money, then the money must come from somewhere else. The primary thrust of your proposal, then, was to look for funds by approaching Canadian Heritage. Canadian Heritage took the lead for that reason.

Mr. Southam: That is correct.

Senator Day: Notwithstanding the support from Veterans Affairs and National Defence?

Mr. Southam: That is correct.

Senator Day: That clarification will be helpful to assist us in reviving this matter or moving it along.

The other matter was with respect to Senator Kenny's issue of how they come up with recognizing leaders as opposed to other participants in the military. We recognize that many participants and soldiers live vicariously through their leaders and are very closely associated with their leaders. On Parliament Hill, where you are now, there are many examples of recognizing leaders. Not all of the members of Parliament who have participated over the past many years, but the many leaders —

Senator Kenny: Not many backbenchers.

Senator Day: Not many have their photos or paintings on the wall.

Senator Forrestall: What about Robert Hall from Hantsport, Nova Scotia, the only black and the first Commonwealth recipient of the Victoria Cross.

M. Southam: C'est exact, sénateur.

Le sénateur Day: J'ai une question qui fait suite à cette discussion. La CCN a fait une recommandation que vous avez appuyée. C'est une bonne recommandation. Vous expliquez pourquoi dans vos documents. Vous dites que c'est parce que l'endroit inclut la tombe du Soldat inconnu et le cénotaphe. C'est tout à fait approprié.

Le projet a reçu l'appui de la CCN, ainsi que des ministères des Anciens combattants et de la Défense nationale, du moins c'est ce que vous aviez compris. Ce sont les ministères principaux concernés. Puisque l'argent ne pose pas problème, comment se fait-il que le ministère du Patrimoine canadien ait pesé si lourd dans la balance?

M. Southam: Il semble que ce soit ce ministère qui s'occupe principalement de projets de ce genre. La CCN avait dit aimer le projet, mais que nous devrions en parler au ministère du Patrimoine canadien puisque c'était de son ressort.

Le président: Ce sont eux qui paient?

M. Southam: Ce sont eux qui paient.

Le sénateur Day: La Commission de la capitale nationale est une commission indépendante et a le droit de prendre ses propres décisions. Si c'est une question d'argent, l'argent doit venir d'ailleurs. Votre proposition visait donc principalement à obtenir des fonds du ministère du Patrimoine canadien. C'est pour cette raison que ce ministère s'est chargé du dossier.

M. Southam: C'est exact.

Le sénateur Day: Nonobstant l'appui que vous avez reçu des ministères des Anciens combattants et de la Défense nationale?

M. Southam: C'est exact.

Le sénateur Day: Cette clarification nous sera utile si nous choisissons de nous saisir de ce dossier ou de le faire avancer.

J'aimerais revenir sur la question soulevée par le sénateur Kenny, à savoir pourquoi on a choisi de reconnaître des chefs militaires plutôt que d'autres membres des forces armées. Nous savons que les soldats et les autres membres des forces armées s'identifient de très près à leurs leaders. Au Parlement, où vous êtes actuellement, on a choisi de reconnaître nos leaders de plusieurs façons. Nous n'avons pas reconnu tous les parlementaires qui ont réalisé des choses au fil des ans, mais les leaders, eux...

Le sénateur Kenny: On n'a pas reconnu beaucoup de députés d'arrière-banc.

Le sénateur Day: Peu d'entre eux ont leur photo ou leur portrait accroché au mur.

Le sénateur Forrestall: Qu'en est-il de Robert Hall, de Hantsport, Nouvelle-Écosse, qui était le premier récipiendaire du Commonwealth de la Croix de Victoria et le seul noir à l'avoir reçue?

Mr. Southam: I did not get the question.

Senator Day: He wants to increase the number from 16 to 17.

Senator Forrestall: I am looking for a way to get one more general out of the way and another Victoria Cross winner in there.

Senator Day: Who do you want to remove, Wolfe or Montcalm?

The Chairman: I am sure that we can consider that as being tabled, and the witnesses will consider that suggestion.

As I understand, you had an independent group reviewing the names.

Senator Forrestall: I want to make sure that you had considered that name in all seriousness.

Mr. Southam: We are leaving the choice to military historians. We think that they are the ones to consult on this. They are the experts, and they will come up with the 16 names. We rest our case on what they have told us.

The Chairman: We are almost out of time. If I may be permitted one question, I wanted to get your response to an issue that the minister of Canadian Heritage, Ms. Copps, raised in her letter of December 3, 2002. That letter said, in part: "The government is committed to the cause of remembrance and believes that the story of the military's contribution to Canada's development as a nation is important. The Valiants Group, therefore, has been invited to meet with government officials to explore other more comprehensive and wide-reaching means of telling this story to Canadians everywhere in Canada. Government officials have encouraged the Valiants Group to consider possibilities such as film, books, the use of the World Wide Web and the creation and distribution of teaching materials. Each of these endeavours would represent a significant commitment and tribute and yet would be far more flexible and effective for conveying such an important story. I would hope that you would encourage the Valiants Group to pursue these other options."

May I have your comment on that?

Mr. Southam: Yes, they made those suggestions to us. We regard them all as very useful, provided they are anchored on the statues we are proposing. We build the statues. They are there. Through the Web and kits for school children, we spread the story. Of course we would do that.

However, visible evidence that Canada cares for the men and women who did what they did to see us here today is needed.

The Chairman: I join with my colleagues in wishing you well. We are very supportive of what you are endeavouring to do. I find the choice of Valiants intriguing. You have managed to combine people who were not only involved in military operations but who were also nation builders. In some ways, their roles as nation

M. Southam: Je n'ai pas compris la question.

Le sénateur Day: Il veut faire passer le nombre de statues de 16 à 17.

Le sénateur Forrestall: J'aimerais bien qu'on élimine un autre général et qu'on inclue une autre personne décorée de la Croix de Victoria.

Le sénateur Day: Qui voulez-vous éliminer, Wolfe ou Montcalm?

Le président: C'est une suggestion officielle et les témoins pourront en délibérer.

D'après ce que je comprends, il y a un groupe indépendant qui se penche sur la liste.

Le sénateur Forrestall: J'étais sérieux.

M. Southam: C'est aux historiens militaires de choisir. C'est à eux que vous devriez faire votre suggestion. Ce sont les experts qui choisiront les 16 noms. Nous nous en remettons à eux.

Le président: Il ne nous reste que quelques minutes. J'aimerais vous poser une question sur une question que la ministre du Patrimoine canadien, Mme Copps, a soulevée dans sa lettre du 3 décembre 2002. Elle dit, et je cite: «Le gouvernement croit qu'il est important de se souvenir de la contribution des forces armées au développement de notre pays et que leur histoire doit être racontée. Par conséquent, le Groupe des Valeureux a été invité à rencontrer des fonctionnaires du gouvernement pour trouver d'autres façons de raconter cette histoire afin de rejoindre le plus de Canadiens dans tout le pays. Les fonctionnaires ont suggéré au Groupe des Valeureux d'envisager la possibilité de faire passer leur message par le biais de l'audiovisuel, des livres, de l'Internet et par la voie de la création et de la distribution de matériaux didactiques. Cette approche multidisciplinaire a l'avantage d'être plus souple et efficace pour raconter l'histoire des valeureux. De plus, elle reflète l'importance que nous leur accordons tout en reconnaissant leurs exploits. J'espère donc que vous encouragerez le Groupe des Valeureux à privilégier l'approche que nous avons suggérée.»

J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Southam: Oui, ils nous ont fait ces suggestions. Nous les trouvons toutes très utiles, pourvu qu'elles soient liées aux statues que nous proposons. Nous érigeons des statues. Elles sont là. Grâce à l'Internet et les troussees pour écoliers, nous pouvons faire connaître l'histoire. Bien sûr, c'est quelque chose que nous ferions.

Il faut quand même des choses concrètes pour montrer que le Canada est reconnaissant aux hommes et aux femmes dont les gestes nous ont permis d'être ici aujourd'hui.

Le président: Je voudrais me joindre à mes collègues en vous offrant nos meilleurs voeux de succès. Nous appuyons ce que vous essayez de faire. Je trouve votre choix des Valeureux intrigant. Vous avez réussi à trouver des individus qui ont fait partie d'opérations militaires mais qui en même temps travaillaient à

builders were almost more important than their military roles. They are people about whom many Canadian school children have heard, although perhaps not as much as they should have. A statue to them would only improve on that.

As we move forward in time, you are perhaps including more military heroes, but in my opinion you are not so much trying to achieve the glorification of war as the glorification of values that we all hold dear, be they selflessness, valour or the will to put others before oneself. This is what people like Mynarski and Tirquet exemplify. Mynarski gave his life trying to save someone else's. It happened to be in a military conflict, but is saving the life of another who is in danger not something that we would encourage in civilian life?

I must say that I find it difficult to follow the logic of the Minister of Canadian Heritage in that regard.

It being 1 p.m., as interesting as this discussion is, I have no alternative but to bring this meeting to a close.

I wish to thank each one of you for your presentation.

Senators, we have a few administrative details to deal with. First, is it agreed that the material provided by the Valiants Group be filed as an exhibit?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Second, is it agreed that the letters from the ministers of Canadian Heritage, National Defence, Public Works and Veterans Affairs and from the Chair of the NCC be filed as exhibits?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: We have heard the presentation by the Valiants Group. I think it fair to say that there is a consensus among us. Would senators be agreeable to recommending that the Government of Canada reconsider the Valiants project, taking into account the proposals of the sponsors to reduce the number of statues, alter the choice of Valiants and lower the costs?

Senator Day: I so move, Mr. Chairman.

The Chairman: There being no further discussion, I declare the motion adopted. It will be sent to our parent committee, the Standing Senate Committee on National Security and Defence, chaired by Senator Kenny.

Senator Day: I believe it is good to say "Government of Canada" rather than "Heritage Canada" because I think we should not assume that the lead should be taken by Heritage Canada. We should give our position on this to all the various departments.

bâtir notre nation. En quelque sorte, le dernier rôle est presque plus important que le premier. Beaucoup de nos élèves canadiens ont entendu parler de ces gens, mais peut-être pas suffisamment en détail. L'érection d'une statue pour les honorer pourrait améliorer la situation.

Au fil des ans, vous allez peut-être inclure plus de héros militaires, mais si j'ai bien compris, ce n'est pas la guerre que vous voulez glorifier mais plutôt les valeurs qui nous sont chères, soit l'altruisme, la vaillance, la volonté de se sacrifier pour les autres. C'est exactement le cas des individus tels que Mynarski et Tirquet. Mynarski a perdu la vie en essayant de sauver un autre être humain. Ceci s'est produit pendant un conflit militaire, mais n'est-il pas vrai que l'effort de sauver la vie d'un semblable qui se trouve en danger est quelque chose qu'on devrait encourager dans la vie civile?

Je dois dire que j'ai de la difficulté à suivre la logique de la ministre du Patrimoine canadien à cet égard.

Comme il est 13 heures, bien que cette discussion soit très intéressante, je suis obligé de lever la séance.

Je voudrais vous remercier tous pour vos exposés.

Sénateurs, il nous faut traiter de quelques détails administratifs. Tout d'abord, sommes-nous d'accord pour que le matériel fourni par le Groupe des Valeureux soit annexé au compte rendu?

Des voix: D'accord.

Le président: En deuxième lieu, sommes-nous d'accord pour que les lettres envoyées par les ministres du Patrimoine canadien, de la Défense nationale, des Travaux publics et des Anciens combattants soient annexées au compte rendu, ainsi que la lettre du président de la CCN?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous avons entendu le témoignage du Groupe des Valeureux. Je crois comprendre qu'il existe un consensus entre nous. Les sénateurs sont-ils d'accord pour que nous propositions au gouvernement du Canada de réexaminer le projet des Valeureux, étant donné que ses auteurs acceptent de réduire le nombre des statues, de revoir leur choix des Valeureux et de réduire les coûts?

Le sénateur Day: Je propose cette motion, monsieur le président.

Le président: Puisqu'il n'y a plus de discussion, je déclare la motion adoptée. Nous allons la référer au comité principal, le Comité sénatorial de la sécurité nationale et de la défense, qui est présidé par le sénateur Kenny.

Le sénateur Day: Je crois qu'il convient absolument de dire «le gouvernement du Canada» plutôt que «Patrimoine canadien» parce que ce n'est pas nécessairement Patrimoine canadien qui va assumer le rôle de maître d'oeuvre dans cette affaire. Nous devrions indiquer notre position à cet égard à tous les ministères.

I have had an opportunity to discuss this briefly with the Minister of Veterans Affairs and I think he would be pleased to hear what we have said here today.

The committee adjourned.

J'ai eu l'occasion d'en parler brièvement avec le ministre des Anciens Combattants et je crois qu'il serait heureux d'entendre ce que nous avons dit ici aujourd'hui.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:

Communication Canada – Publishing
Ottawa, Ontario K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*

Communication Canada – Édition
Ottawa (Ontario) K1A 0S9

WITNESSES

From The Valiants Group:

Mr. Hamilton Southam, Chair;
Dr. Sydney Wise, Senior Historian;
Lieutenant-General (Retired) Charles Belzile, Grand President,
Royal Canadian Legion.

TÉMOINS

Du Groupe des Valeureux:

M. Hamilton Southam, président;
M. Sydney Wise, historien principal;
Le lieutenant-général (retraité) Charles Belzile, grand président,
Légion royale canadienne.